



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 62841-4-1:2020

Electric Motor-Operated Hand-Held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 4-1: Particular requirements for chain

Outils électroportatifs à moteur, outils
portables et machines pour jardins et
pelouses - Sécurité - Partie 4-1: Exigences
particulières pour les scies à chaîne

Elektrische motorbetriebene
handgeführte Werkzeuge, transportable
Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen – Sicherheit - Teil 4-1:

03/2020



National Foreword

This European Standard EN 62841-4-1:2020 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN 62841-4-1:2020.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

ILNAS-EN 62841-4-1:2020

EUROPEAN STANDARD **EN 62841-4-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 25.140.20

Supersedes EN 60745-2-13:2009 and all of its
amendments and corrigenda (if any)

English Version

**Electric Motor-Operated Hand-Held Tools, Transportable Tools
and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 4-1: Particular
requirements for chain saws
(IEC 62841-4-1:2017 , modified)**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines
pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 4-1: Exigences
particulières pour les scies à chaîne
(IEC 62841-4-1:2017 , modifiée)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,
transportable Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 4-1: Besondere
Anforderungen für Kettensägen
(IEC 62841-4-1:2017 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-11-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

The text of document 116/339/FDIS, future edition 1 of IEC 62841-4-1, prepared by IEC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62841-4-1:2020.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 62841-4-1 (116/339/FDIS), was prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has (dop) 2020-09-13
to be implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2024-03-13
standards conflicting with this document
have to be withdrawn

EN 62841-4-1:2020 supersedes EN 60745-2-13:2009 + A1:2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into four parts:

- Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;
- Part 2, 3 or 4: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with EN 62841-1:2015.

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 62841-1:2015, so as to convert it into the European Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 62841-4-1:2017 are prefixed "Z".

This European Standard follows the overall requirements of EN ISO 12100.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 4-1 provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-4-1:2017 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.